

OSU-VI.2610.1.5.2022

Lublin, dnia 6 grudnia 2022 r.

Zapytanie ofertowe

Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury z siedzibą w Krakowie, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, zaprasza do złożenia oferty **na usługę tłumaczenia pisemnego zwykłego specjalistycznego z języka polskiego na angielski dwóch wkładów merytorycznych do szkoleń e-learningowych z zakresu sądowej współpracy międzynarodowej w sprawach cywilnych i karnych.** *Zamówienie realizowane jest na potrzeby projektu pn. „Sądowa współpraca międzynarodowa w sprawach cywilnych i karnych”. Projekt realizowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój w ramach Osi Priorytetowej II Efektywne polityki publiczne dla rynku pracy, gospodarki i edukacji w zakresie działania 2.17 Skuteczny wymiar sprawiedliwości.*

Tryb udzielenia zamówienia:

1. Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego.
2. Do czynności podejmowanych przez Zamawiającego, Wykonawców w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia oraz do umowy w sprawie zamówienia publicznego stosuje się postanowienia zapytania ofertowego, przepisy ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. 2022 r. poz. 835), a w sprawach nieuregulowanych w zapytaniu ofertowym lub ww. ustawie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz.U. z 2020 r., poz. 1740 ze zm.).
3. Zamówienie realizowane jest w trybie zasady konkurencyjności, uregulowanej szczegółowo w „Wytocznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020”.

1. Opis przedmiotu zamówienia:

1.1. Przedmiotem zamówienia jest:

usługa w zakresie tłumaczenia pisemnego zwykłego specjalistycznego z języka polskiego na język angielski dwóch wkładów merytorycznych do szkoleń e-learningowych z zakresu sądowej współpracy międzynarodowej w sprawach cywilnych i karnych.

Projekt pn. „Sądowa współpraca międzynarodowa w sprawach cywilnych i karnych”
jest realizowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja
Rozwój 2014-2020

Zamówienie składa się z dwóch części:

- 1) **Część I** - Wykonanie tłumaczenia pisemnego zwykłego specjalistycznego z języka polskiego na język angielski opracowania z zakresu sądowej współpracy międzynarodowej w sprawach cywilnych, którego odbiorcami będą sędziowie koordynatorzy do spraw współpracy międzynarodowej i praw człowieka w sprawach cywilnych, punkty kontaktowe Europejskiej Sieci Sądowej w Sprawach Cywilnych i Handlowych (EJN) w zakresie międzynarodowego obrotu prawnego w sprawach cywilnych oraz pracownicy sądów powszechnych realizujący zadania związane ze sprawami z elementem zagranicznym (przede wszystkim inspektorzy obrotu zagranicznego w zakresie międzynarodowego obrotu prawnego w sprawach cywilnych), zawierającego wkład merytoryczny do szkolenia e-learningowego w tym m.in.: spis zagadnień, określenie celów ogólnych i celów szczegółowych lekcji, treść każdego z modułów, pre-testy i post-testy do każdego modułu, kazusy do rozwiązania dla każdego z modułów, słownik omawianych pojęć, materiały źródłowe. Zakres podlegający tłumaczeniu w okresie obowiązywania umowy: 170 stron obliczeniowych wkładu merytorycznego gdzie 1 strona obliczeniowa powinna liczyć nie więcej niż 1800 znaków ze spacjami i znakami interpunkcyjnymi tekstu znormalizowanego (w formacie A4 przy wykorzystaniu marginesów 2,5 cm, interlinii 1,5 oraz czcionki do oznaczenia tytułu opracowania Times New Roman – 14 pt., wyróżnień – Times New Roman – 12 pt. pogrubiona i do tekstu głównego – Times New Roman – 12 pt.) – odpowiadające odpowiednio 191 liczbie stron prezentacji zawierającej treść merytoryczną, w tym m.in. spis zagadnień, określenie celów ogólnych i celów szczegółowych lekcji, treść każdego modułu, kazusy do rozwiązania dla każdego modułu, autorskie, słownik omawianych pojęć, materiały źródłowe.
- 2) **Część II** - Wykonanie tłumaczenia pisemnego zwykłego specjalistycznego z języka polskiego na język angielski opracowania z zakresu sądowej współpracy międzynarodowej w sprawach karnych, którego odbiorcami będą sędziowie koordynatorzy do spraw współpracy międzynarodowej i praw człowieka w sprawach karnych oraz pracownicy sądów powszechnych realizujący zadania związane ze sprawami z elementem zagranicznym (przede wszystkim inspektorzy obrotu zagranicznego w zakresie międzynarodowego obrotu prawnego w sprawach karnych) zawierającego wkład merytoryczny do szkolenia e-learningowego w tym m.in.: spis zagadnień, określenie celów ogólnych i celów szczegółowych lekcji, treść każdego z modułów, pre-testy i post-testy, kazusy do rozwiązania dla każdego z modułów, słownik omawianych pojęć, materiały źródłowe. Zakres podlegający

Projekt pn. „*Sądowa współpraca międzynarodowa w sprawach cywilnych i karnych*”
jest realizowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja
Rozwój 2014-2020

tłumaczeniu w okresie obowiązywania umowy: 178 stron obliczeniowych wkładu merytorycznego gdzie 1 strona obliczeniowa powinna liczyć nie więcej niż 1800 znaków ze spacjami i znakami interpunkcyjnymi tekstu znormalizowanego (w formacie A4 przy wykorzystaniu marginesów 2,5 cm, interlinii 1,5 oraz czcionki do oznaczenia tytułu opracowania Times New Roman – 14 pt., wyróżnień – Times New Roman – 12 pt. pogrubiona i do tekstu głównego – Times New Roman – 12 pt.) – odpowiadające odpowiednio 192 liczbie stron prezentacji, zawierającej treść merytoryczną, w tym spis zagadnień, określenie celów ogólnych i celów szczegółowych lekcji, treść każdego modułu, kazusy do rozwiązania dla każdego modułu, słownik omawianych pojęć, materiały źródłowe.

Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych. Wykonawcy mogą składać oferty na **jedną lub 2 części** w ramach podziału zastosowanego przez Zamawiającego.

Obowiązki Wykonawcy:

W ramach niniejszego zamówienia Wykonawcy muszą spełnić następujące obowiązki wspólnie dla części 1 oraz części 2:

1. W tłumaczonym opracowaniu Wykonawca zobowiązany jest:
 - a) zapewnić jednolitość i spójność zastosowanego słownictwa, terminologii specjalistycznej i frazeologii oraz zgodność ich zastosowania ze stosowanymi w polskim systemie prawa,
 - b) zapewnić zgodność zastosowanego słownictwa, terminologii specjalistycznej ze słownictwem oraz terminologią stosowaną w polskim, europejskim oraz międzynarodowym systemie prawa lub w dziedzinie, której dotyczy tłumaczone opracowanie,
 - c) dokonać korekty językowej tekstu, pod względem poprawności językowej, gramatycznej oraz terminologicznej przed oddaniem przetłumaczonego tekstu, będącego przedmiotem danego zamówienia,
 - d) dokonać korekty tekstu pod względem spójności stylistycznej i edycyjnej (spójny dobór czcionek, spójne style formatowania itp.).
2. Zamawiający wymaga, aby w celu zagwarantowania tożsamości treści merytorycznej szkolenia e-learningowego z wersją polskojęzyczną oraz zagwarantowania celów ogólnych

- i dydaktycznych lekcji, Wykonawca współpracował z autorem wkładu merytorycznego w trakcie pracy nad tłumaczeniem.
3. Przygotowane tłumaczenie musi uwzględniać specyfikę Zamawiającego oraz potencjalnych odbiorców szkolenia.
 4. Zamawiający **nie dopuszcza możliwości wykonywania tłumaczeń pisemnych** oraz ich weryfikacji za pomocą programów komputerowych służących do translacji tekstów.
 5. Wykonawca zobowiązuje się zachować szatę graficzną tłumaczonych tekstów zgodnie z oryginałem, uwzględniać w tekstach tłumaczeń wszystkie elementy tekstów oryginalnych, takie jak: rysunki, wykresy i podpisy, poprzez ich zeskanowanie i załączenie do tekstu tłumaczenia w odpowiednim miejscu w formie obiektów graficznych, przy czym wszystkie fragmenty tekstowe tych obiektów zostaną przetłumaczone.
 6. Wykonawca wskaże osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, legitymujące się kwalifikacjami zawodowymi, doświadczeniem i wykształceniem:
 - a. Wykształcenie: wyższe magisterskie o kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub wyższe magisterskie na kierunku prawniczym, na których językiem wykładowym był język angielski.
 - b. Doświadczenie: doświadczenie w tłumaczeniach o tematyce prawniczej w języku angielskim – w okresie ostatnich 3 lat przetłumaczył, co najmniej 250 stron obliczeniowych z języka angielskiego na język polski lub z języka polskiego na język angielski.

Warunki, sposób realizacji zamówienia został szczegółowo określony w projektowanych postanowieniach umowy - **załącznik nr 3 do zapytania ofertowego**.

Kody Wspólnego Słownika Zamówień:

- 79530000-8 Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych.

2. Warunki udziału w postępowaniu i podstawy wykluczenia Wykonawców z postępowania

2.1 O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie niniejszego zamówienia, posiadają

niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz potencjał techniczny, w tym dysponują osobami zdolnymi do wykonania niniejszego zamówienia.

Przez osobę **zdolną do wykonania zamówienia oraz wyznaczoną do realizacji** Zamawiający rozumie osobę:

- a) legitymującą się **wykształceniem** wyższym;
- b) posiadającą **doświadczenie w tłumaczeniach** w obszarze obejmującym przedmiot zamówienia.

Zamawiający wyjaśnia, że:

- wykształcenie wyższe oznacza ukończenie studiów wyższych na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana z językiem wiodącym angielskim lub wyższe magisterskie na kierunku prawniczym, na których językiem wykładowym był język angielski,
- doświadczenie w tłumaczeniach oznacza doświadczenie w tłumaczeniach o tematyce prawniczej w języku angielskim – w okresie ostatnich 3 lat przetłumaczył, co najmniej 250 stron obliczeniowych z języka angielskiego na język polski lub z języka polskiego na język angielski.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu osób zdolnych do wykonania Zamówienia. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy dysponują osobą/osobami posiadającymi niezbędną wiedzę i doświadczenie, które spełniają warunki opisane powyżej.

Sposób oceny spełnienia warunku:

Ocena spełnienia tego warunku będzie dokonana na zasadzie spełnia/nie spełnia w oparciu o oświadczenie Wykonawcy złożone na Formularzu ofertowym stanowiącym załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego.

2.2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu.

Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę:

- 1) który podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust.1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U.

2022 r. poz. 835). W celu wykazania braku podstaw wykluczenia Wykonawca składa **na formularzu oferty** oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu z postępowaniu na podstawie art. 7 ust.1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. 2022 r. poz. 835).

2) jeśli występują powiązania osobowe lub kapitałowe z Zamawiającym.

W celu wykazania braku podstaw wykluczenia Wykonawca dołącza do oferty oświadczenie, wg wzoru stanowiącego **załącznik nr 2 do zapytania ofertowego**, o braku powiązań kapitałowych i osobowych z Zamawiającym.

3. Termin realizacji zamówienia:

Od dnia podpisania umowy maksymalnie do dnia **30.06.2023** r

4. Kryteria oceny ofert:

Wybór najkorzystniejszej oferty nastąpi w oparciu o następujące kryteria:

a) Kryterium 1: Cena

Waga 60% (od 0 do 60 pkt)

Opis sposobu oceny:

Cena oferty = [najniższa cena] : [cena badanej oferty] x 60pkt

Zamawiający wynik ilorazu obliczy do drugiego miejsca po przecinku, przy czym końcówki poniżej 0,005 pomija się, a końcówki 0,005 i wyższe zaokrągla się do 0,01.

b) Kryterium 2 : Czas opracowania tłumaczenia

Waga 40% (od 0 do 40 pkt)

Opis sposobu oceny:

Liczba punktów = [najkrótszy czas realizacji] : [czas realizacji z oferty ocenianej] x 40 pkt

Przy czym:

- maksymalny termin realizacji nie może przekroczyć 30 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy,
- w sytuacji, kiedy Wykonawca zaproponuje termin realizacji na poziomie maksymalnym (30 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy) otrzyma 0 (zero) pkt,

Projekt pn. „Sądowa współpraca międzynarodowa w sprawach cywilnych i karnych” jest realizowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020

- w przypadku zaoferowania terminu dłuższego niż 30 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy Zamawiający odrzuci ofertę,
- w przypadku nie wskazania w ofercie terminu realizacji Zamawiający uzna, iż termin realizacji wynosi 30 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy.
- Maksymalna ilość punktów, jakie może otrzymać Wykonawca za kryt. nr 2 wynosi 40 pkt,

Zamawiający wynik ilorazu obliczy do drugiego miejsca po przecinku, przy czym końcówki poniżej 0,005 pomija się, a końcówki 0,005 i wyższe zaokrągla się do 0,01.

Oceniane będą wyłącznie oferty niepodlegające odrzuceniu, złożone przez Wykonawców, wobec których nie zachodzą przesłanki wykluczenia, o których mowa w pkt. 2.2 zapytania ofertowego.

5. Informacje dotyczące wyboru najkorzystniejszej oferty

Zamawiający wybierze ofertę:

- 1) spełniającą wszystkie wymagania oraz warunki udziału w postępowaniu, która uzyska największą liczbę punktów zgodnie z przyjętymi kryteriami oceny ofert.
- 2) Wykonawcy, wobec którego nie zachodzą przesłanki wykluczenia, o których mowa w pkt. 2.2 zapytania ofertowego.

6. Termin i sposób składania ofert:

Oferta **przedstawiona na formularzu ofertowym wg załącznika nr 1** do niniejszego zapytania powinna być przesłana za pośrednictwem: poczty elektronicznej na adres e.kowalczyk@kssip.gov.pl lub za pośrednictwem poczty, kuriera, bądź dostarczona osobiście (decyduje data wpływu, a nie data stempla pocztowego) na adres:

Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury Ośrodek Szkolenia Ustawicznego i Współpracy Międzynarodowej, ul. Krakowskie Przedmieście 62, 20-076 Lublin, pok. 2.25 (Sekretariat)
do dnia **14.12.2022 r. do godz. 12.00.**

7. Informacje dodatkowe:

- 1) Ofertę należy sporządzić na załączonym do zapytania ofertowego załączniku - formularzu oferty i przekazać podpisaną przez osobę uprawnioną do reprezentacji Wykonawcy do Zamawiającego zgodnie ze sposobem określonym w pkt 6 zapytania ofertowego.
- 2) W ofercie należy wskazać cenę brutto oraz stawkę podatku VAT, (jeżeli **ma zastosowanie**) na określony w zapytaniu ofertowym przedmiot zamówienia. Cena oferty powinna obejmować wszelkie koszty i składniki związane z wykonaniem zamówienia wynikające wprost z opisu przedmiotu zamówienia i projektowanych postanowień umowy (załącznik nr 3 do zapytania ofertowego). Wykonawcy zobowiązani są do starannego zapoznania się z przedmiotem zamówienia, warunkami wykonania i wszystkimi czynnikami mogącymi mieć wpływ na cenę zamówienia. Cena oferty może być tylko jedna, nie dopuszcza się wariantowości cen.
- 3) Cenę oferty, ceny jednostkowe należy podać w złotych polskich.
- 4) Cenę oferty, ceny jednostkowe, wszelkie obliczenia należy dokonać z dokładnością do pełnych groszy (z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zarówno przy kwotach netto, VAT i brutto), przy czym końcówki poniżej 0,5 grosza pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do 1 grosza. Wykonawca musi wskazać wszystkie ceny składowe/jednostkowe zgodnie ze wzorem formularza ofertowego.
- 5) Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
- 6) Zamawiający zastrzega, iż po zakończeniu postępowania, nie zwraca złożonych ofert.
- 7) Wykonawca może wycofać lub zmienić ofertę przed upływem terminu składania ofert.
- 8) Zamawiający odrzuci ofertę, jeżeli:
 - a) będzie złożona w niewłaściwy sposób tzn. niezgodnie z ust.6 zapytania ofertowego, w szczególności zostanie złożona po terminie składania ofert,
 - b) jej treść nie będzie odpowiadała treści Zapytania ofertowego,
 - c) jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów,
 - d) Wykonawca w wyznaczonym terminie zakwestionował poprawienie innych omyłek, polegających na niezgodności oferty z dokumentami zamówienia, niepowodujących istotnych zmian w treści oferty,
 - e) została złożona przez Wykonawcę podlegającego wykluczeniu z postępowania lub niespełniającego warunków udziału w postępowaniu.

- 9) Zamawiający może wezwać Wykonawcę do wyjaśnienia treści złożonej oferty. Niedopuszczalne jest prowadzenie między Zamawiającym a Wykonawcą negocjacji dotyczących złożonej oferty oraz z zastrzeżeniem pkt. 9 dokonywanie jakiegokolwiek zmiany w jej treści.
- 10) Zamawiający wezwie Wykonawcę do uzupełnienia dokumentów, wskazanych w pkt 2.2 *Zapytania ofertowego* w sytuacji ich niezłożenia wraz z ofertą w wyznaczonym terminie. W razie wątpliwości Zamawiający będzie miał prawo zwrócić się o wyjaśnienie treści oferty we wskazanym przez siebie terminie. Nieprzedłożenie przez Wykonawcę uzupełnionych dokumentów w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie bądź nie wyjaśnienie treści oferty w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie skutkować będzie odrzuceniem oferty.
- 11) Zamawiający zastrzega sobie możliwość poprawiania w złożonej ofercie oczywistych omyłek pisarskich, oczywistych omyłek rachunkowych, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek oraz innych omyłek polegających na niezgodności oferty z dokumentami zamówienia, niepowodujących istotnych zmian w treści oferty.
- 12) Zamawiający może unieważnić postępowanie, w szczególności, jeżeli:
 - a) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba, że Zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty;
 - b) Wykonawcy tak samo ocenieni, złożą oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie;
 - c) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć;
 - d) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego;
 - e) jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów.
- 13) Zamawiający po dokonaniu oceny nadesłanych ofert dokona oceny ofert i wyboru najkorzystniejszej oferty, lub unieważni postępowanie, co zostanie udokumentowane protokołem postępowania o udzielenie zamówienia.
- 14) Informacja o wyniku postępowania zostanie umieszczona na stronie internetowej Zamawiającego oraz w Bazie Konkurencyjności, znajdującej się pod adresem: www.bazakonkurencyjnosci.funduszeuropejskie.gov.pl.

- 15) Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
- 16) W ramach składania wniosku o płatność, dotyczącego projektu pn. „Prawo ochrony środowiska dla kadr wymiaru sprawiedliwości ” oferty mogą zostać przekazane w celu weryfikacji do właściwej instytucji publicznej.

8. Wszelkich informacji udziela Ewa Kowalczyk, e-mail: e.kowalczyk@kssip.gov.pl.

Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami zostaną udostępnione na stronie Zamawiającego oraz w Bazie Konkurencyjności bez ujawniania źródła zapytania.

9. Uwagi końcowe

- 1) Zamawiający zastrzega sobie prawo do anulowania postępowania o udzielenie zamówienia bez podawania przyczyny na każdym etapie postępowania.
- 2) Zamawiający zastrzega, że jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert wybiera ofertę z najniższą ceną, a jeżeli zostały złożone oferty o takiej samej cenie, Zamawiający może wezwać Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Zamawiającego ofert dodatkowych.
- 3) Zamawiający zastrzega, że może podjąć negocjacje z wybranym Wykonawcą w zakresie ceny oferty.
- 4) Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oferty oraz jej dostarczeniem ponosi Wykonawca.
- 5) Wykonawcom biorącym udział w postępowaniu nie przysługują żadne roszczenia z tytułu anulowania lub unieważnienia postępowania przez Zamawiającego.
- 6) Administratorem Państwa danych osobowych jest Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury z siedzibą ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, zwana dalej KSSiP. Informacje dotyczące prawa do ochrony danych osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych znajdują się na stronie internetowej KSSiP, w zakładce „Polityka prywatności”.

Załączniki

1. Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy
2. Załącznik nr 2 – Oświadczenie o braku powiązań
3. Załącznik nr 3 – Projektowane postanowienia umowy

Projekt pn. „Sądowa współpraca międzynarodowa w sprawach cywilnych i karnych”
jest realizowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja
Rozwój 2014-2020



Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury
Ośrodek Szkolenia Ustawicznego i Współpracy Międzynarodowej w Lublinie

20 – 076 Lublin, ul. Krakowskie Przedmieście 62, tel. 81 440 87 10, e-mail: sekretariat.lublin@kssip.gov.pl

4. Załącznik nr 4 – Klauzula RODO

Ewa Kowalczyk

Sporządził

Projekt pn. „*Sądowa współpraca międzynarodowa w sprawach cywilnych i karnych*”
jest realizowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja
Rozwój 2014-2020